

1. -----IND- **2007 0080 F-- EN-** ----- 20070301 --- --- PROJET  
**ORDER OF approving various provisions  
supplementing and amending the safety regulation  
to counter the risks of fire and panic in establishments open to the public**

The Minister of State, Minister for the Interior and Regional Planning;

Having regard to Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council of 22 June 1998 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations and of rules on Information Society services, and in particular Notification No ;

Having regard to the Construction and Housing Code, and in particular Article R.123-12 thereof;

Having regard to the amended Order of 25 June 1980 approving the general provisions of the security regulation to counter the risks of fire and panic in establishments open to the public;

Having regard to the opinions of the standing sub-committee of the central safety committee;

**Hereby orders:**

**Article 1:** The amendments and additions made to the provisions of the safety regulation to counter the risks of fire and panic in establishments open to the public annexed to this Order are hereby approved.

**Article 2:** The provisions of this Order shall apply three months after the date of its publication, except for those amendments to Articles AM 8 and AS 10, which shall apply immediately.

**Article 3:** This Order and its Annex shall be published in the Official Gazette of the French Republic.

Done at Paris, on

For the Minister of State, Minister for the Interior  
and Regional Planning  
The Director of Civil Defence and Protection  
Senior Defence Official

## ANNEX TO THE ORDER OF

### **Amendments made to Chapter III of Title I of Book II of the Regulation**

The following subparagraph is added at the end of Article AM 8(1)(a):

“Where combustible products, related to insulating materials incorporated in walls, are combined at the factory or on site with the aforesaid insulating materials, the composite whole obtained shall be deemed to comply with the safety objectives of this Article and of the guide to using combustible insulating materials in establishments open to the public provided that the combustible products added do not come into contact with ambient air”.

The application of Article AM 8 to acoustic insulation is suspended for a period of one year.

### **Amendments made to Chapter IV of Title I of Book II of the Safety Regulation**

The provisions of Article DF 10 are replaced by the following provisions:

#### **“Article DF 10**

#### *Technical checks*

1. Smoke extraction installations shall be checked under the conditions laid down in Articles GE 6 to GE 10.
2. Checks shall be carried out at yearly intervals. They shall involve the following:
  - the functioning of manual and automatic controls;
  - the functioning of smoke extraction dampers, outlets and vents;
  - the closure of movable compartmentation elements contributing to the smoke extraction function;
  - the shutdown of the comfort air-conditioning mentioned in Article DF 3(5);
  - the functioning of smoke extraction fans;
  - pressure, flow rate and speed measurements in the case of mechanical smoke extraction.
3. Where there is a mechanical smoke extraction installation and a Category A or B fire safety system, the checks shall be carried out every three years by an approved body.”

### **Amendments made to Chapter V of Title I of Book II of the Regulation**

An Article CH 12-1, worded as follows, is inserted after Article CH 12:

## “Article CH 12-1

### *Combined heat and power system*

#### 1. Principle and definitions

##### 1. Principle

Combined heat and power (CHP) consists of simultaneously producing electricity and heat using a heat engine or turbine powered by liquid or gas fuel.

##### 2. Definitions

Combined heat and power (CHP) unit: assembly of separate elements containing all the elements needed to produce and regulate heat and electricity (engine or turbine, alternator, exchanger, etc.) contained within one room;

Combined heat and power (CHP) module: compact monobloc assembly containing all the elements needed to produce and regulate heat and electricity;

Total power output of a module: sum of the electrical output and thermal output declared by the manufacturer and expressed in kW.

#### 2. Installation and separation

A CHP unit must be installed in a specific room known as a “CHP room”.

This room shall be separated from adjacent areas by vertical walls and a ceiling structure with a 2-hour fire resistance rating or REI 120 or EI 120 and any openings shall be protected by devices with a 1-hour fire resistance rating or EI 60, without any direct communication with rooms or corridors accessible to the public, whatever the output.

All CHP modules must be installed either in a “CHP room” or in accordance with the provisions of Articles CH 5 or CH 6.

In the latter case, one or more CHP modules may be installed together with other combustion-based production appliances provided that their operation is compatible with that of the other production appliances. The total power output shall be the sum of the total power outputs of the modules and any other combustion-based production appliances.

A certificate of compatibility must be provided by the installer and appended to the safety register.

#### 3. Fuel supply to the CHP room

1. Where a liquid fuel is used, the CHP room and the fuel supply must be arranged in accordance with the following provisions:

- a) the floor of the room must form a retaining basin with a minimum depth of 0.10 m; this must be provided with a drain fitted with a hydrocarbon separator;
- b) if the room is in the basement, it must be served by a conduit with a 1-hour fire resistance rating or EI  $\geq$  60 which opens to the outside at ground level, which allows the fire service to operate its ventilation equipment and which is sealed using a device which can be removed without needing any tools;

- c) the fuel pipes must be fixed, leak-proof and rigid; they may be flexible in the part connecting to the appliance;
- d) if a feeder tank supplies the appliances, this must be fitted with:
  - an overflow pipe with a cross-section at least double that of the supply pipe, without any high point;
  - one or more vents;
  - level gauges resistant to impacts and temperature variations;
- e) the main tank must be lower than the feeder tank or, where there is no feeder tank, lower than the appliance; if this provision cannot be observed, the appliance must be supplied through a pipe from the top part of the tank, fitted with an anti-siphon device coupled with a second manual-control device;
- f) a device to quickly shut off the fuel supply must be installed outside the room;
- g) a stockpile of at least 100 litres of sand, a shovel and portable fire-extinguishers of at least Class B1 or B2 must be placed close to the access door.

In the case of first category liquid fuel (flash point below 55°C), the quantity of fuel authorised in the CHP room shall be limited to 15 litres if the appliances are fed by gravity and to 50 litres if they are fed by a pump from a tank installed at a lower height. Tanks installed in this room may not under any circumstances be filled automatically.

In the case of second category liquid fuel (flash point above or equal to 55°C and below 100°C), the quantity of fuel authorised in the CHP room shall be limited to 500 litres in fixed tanks. If the quantity of fuel stored is higher than this value, storage shall occur under the conditions of Articles CH 15, CH 16 and CH 17.

2. Where a gas fuel is used, the installation must comply with Chapter VI of this Title.

#### 4. Evacuation of combustion products

Combustion products must be evacuated directly to the outside through an evacuation device meeting the specifications laid down by the manufacturer of the combined heat and power appliance.

Outside the room and inside the building, the combustion product evacuation device must be installed in a casing with a fire resistance rating equal to the fire stability rating of the building.

#### 5. Ventilation of the CHP room

The room must be ventilated to the outside.

The ventilation system must be sized taking into account the manufacturer's recommendations.

#### 6. Connection to the electricity network

The elements needed to connect to the electricity network must be installed in accordance with the provisions of the EL Articles.”

## **Amendments made to Chapter VII of Title I of Book II of the Regulation**

In paragraph 7 of Article EL 10, the phrase “except in the cases specified in Article GZ 17(4)” is deleted.

The provisions of Article EL 19 of the Regulation are replaced by the following provisions:

### **“Article EL 19** *Technical checks*”

1. The conformity:

- of the electrical installations with the provisions of this Chapter;
  - of the lighting installations with the provisions of Chapter VIII;
  - of any lightning protection systems (lightning conductors) with the provisions of their standard,
- shall be checked under the conditions laid down in Article GE 6(2).

2. Periodic checks on unmodified installations shall be carried out annually under the conditions laid down in Article GE 8(2) and shall involve the following articles provided that these apply to the establishment:

- EL 4(4); EL 5(1), (4) and (5); EL 8(3); EL 10(4); EL 11(3), (4) and (7); EL 15(3); EL 17 and EL 18;
- EC 5(5); EC 6(5) and (6); EC 7; EC 9(1); EC 13 and EC 14(3).

These are intended to ascertain:

- that no modifications have been made since the last check;
- the state of servicing and maintenance of the installations and user appliances;
- the existence of a record of tests incumbent on the operator;
- the maintenance in working order of the normal and emergency lighting installations and the lighting appliances;
- the apparent good state of any system to protect the structures against lightning (lightning conductor).

3. Work carried out during operation without having requested authorisation as specified in Article R.123-23, such as modifications to terminal circuits or replacement of user appliances, must be the subject of a conformity opinion during the annual periodic check.”

## **Amendments made to Chapter IX of Title I of Book II of the Regulation**

In Article AS 10, the words “the lifts” are replaced by the words “the escalators and moving walkways”.

### **Amendments made to Chapter XI of Title I of Book II of the Regulation**

The provisions of the second paragraph of Article MS 38 are replaced by the following provisions:

“2. Portable fire-extinguishers must comply with French standard NF EN 3: Part 7 of April 2004. This conformity must be certified under the conditions laid down by Article GN 14 of the Regulation. In addition, proof of their suitability for a specific use (use on electrical installations or on a gas fire) must be made available.

Stirrup pumps and wheeled fire-extinguishers must comply with the relevant standards.”

### **Amendment made to Chapter I of Title II of Book II of the Regulation**

In Article L17(a) - Alarm system, the words: “direct-dial telephone line” are replaced by the words: “telephone line complying with the first indent of Article MS 71(2)”.

### **Amendment made to Chapter II of Title II of Book II of the Regulation**

In Article M33(a) - Alarm, the words: “direct-dial telephone line or any other equivalent device” are replaced by “telephone line complying with the first indent of Article MS 71(2)”.

### **Amendment made to Chapter V of Title II of Book II of the Regulation**

In Article P23 - Alarm system, the words: “direct-dial telephone line” are replaced by the words: “telephone line complying with the first indent of Article MS 71(2)”.

### **Amendment made to Chapter VIII of Title II of Book II of the Regulation**

In Article T51 - Alarm system, the words: “direct-dial telephone line” are replaced by the words: “telephone line complying with the first indent of Article MS 71(2)”.

### **Amendment made to Chapter IX of Title II of Book II of the Regulation**

In Article U46 - Alarm system, the words: “direct-dial telephone line” are replaced by the words: “telephone line complying with the first indent of Article MS 71(2)”.

### **Amendment made to Chapter XIII of Title II of Book II of the Regulation**

In Article Y22 - Alarm system, the words: “direct-dial telephone line” are replaced by the words: “telephone line complying with the first indent of Article MS 71(2)”.

### **Amendment made to Chapter XIV of Title II of Book II of the Regulation**

In Article J38 - Alarm system, the words: “direct-dial telephone line” are replaced by the words: “telephone line complying with the first indent of Article MS 71(2)”.